

Wichtige Informationen für den Elektroanschluss
Important information about the electric supply
connection

Informations importantes pour le branchement
électrique

Belangrijke informatie voor de elektrische
aansluitingen

Betriebsanleitung Operating Instructions Instructions d'utilisation Handleiding

DE

GB

FR

NL

Rollladen- und
Sonnenschutzantriebe

Roller Shutter and
Awning Drives

Moteurs de volets roulants
et de protections solaires

Buismotoren voor
rolluiken en zonweringen

P5/20M – P13/9M
R8/17M – R120/11M



BECKER

Sommaire

	Page
Introduction	16
Prestation de Garantie	16
Instructions de sécurité	16
Utilisation conforme aux prescriptions	17
Instructions de montage	18
Réglages des positions finales	20
Informations pour l'électricien et le spécialiste en volets roulants	20
Caractéristiques techniques	21
Exemples de raccordement	21

Introduction

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit **BECKER**.

Les moteurs de volets roulants et de protections solaires P5/20M à P13/9M et R8/17M à R120/11M sont des produits de haute qualité possédant de nombreuses caractéristiques de puissance:

- Pour une utilisation dans le domaine des volets roulants
- Pour une utilisation dans le domaine des protections solaires
- Réglage facile des positions de fin de course sur le moteur
- Compatible avec toutes les commandes **BECKER** pour les volets roulants et les protections solaires

Lors de l'installation et du réglage de l'appareil, veuillez respecter ces instructions de service.

Prestation de Garantie

BECKER-Antriebe GmbH est dégagé de la garantie et de la responsabilité du fait du produit si, sans notre autorisation préalable, des modifications de construction sont effectuées et/ou des installations inadéquates sont exécutées ou engagées, à l'encontre de nos directives de montage prescrites.

L'utilisateur / l'électricien doit veiller à ce que toutes les consignes et prescriptions en vigueur, particulièrement celles en matière de compatibilité électromagnétique, soient respectées.

Le présent produit est soumis à des développements et perfectionnements techniques, informez-vous dans les documents de vente actuels au sujet des spécifications de produit précises.

Malgré plusieurs tests étendus, la société **BECKER**-Antriebe GmbH ne peut garantir le fonctionnement des moteurs combinés avec des unités de commande venant d'autre fabricants. Dans ce cas-là, veuillez contacter **BECKER**-Antriebe GmbH avant l'installation; nous vous assisterons avec plaisir.

Instructions de sécurité

Ces instructions de sécurité et avertissements ont pour but de prévenir les risques et d'éviter les dommages corporels et matériels. Conserver SVP.



Prudence

Désigne une situation pouvant se révéler dangereuse et causer des blessures.



Attention

Désigne une situation pouvant se révéler dangereuse et causer des dommages au produit ou à des éléments situés dans son environnement.



Remarque

Astuces d'application ou autres informations utiles.

**Consignes de sécurité importantes pour l'utilisateur**

Prudence! Le non-respect de ces consignes peut causer de sérieuses blessures.

- Tous les travaux sur l'installation électrique, y compris les travaux d'entretien, ne doivent être réalisés que par des électriciens spécialisés autorisés.
- Interdisez aux enfants de jouer avec les commandes.
- Vérifiez régulièrement le niveau d'usure et d'endommagement de votre installation de volet roulant/ protection solaire.
- En cas de dommages, il est impératif d'immobiliser l'installation jusqu'à réparation.
- Ne pas faire fonctionner l'installation de volet roulant/ protection solaire si des personnes ou des objets se trouvent dans la zone de danger.
- Pendant le fonctionnement de l'installation, observez la zone de danger de l'installation de volet roulant/ protection solaire.
- Si des travaux d'entretien ou de nettoyage doivent être effectués sur l'installation proprement dite ou à proximité immédiate, mettre à l'arrêt l'installation de volet roulant/ protection solaire et couper l'alimentation dans la mesure où cela est possible en débranchant une prise.
- Veillez à une distance suffisante (au moins 40 cm) entre les pièces mobiles et les objets avoisinants.
- Éliminez ou sécurisez les points d'écrasement et de cisaillement.

**Consignes de sécurité importantes pour l'installateur**

Prudence! Le non-respect de ces consignes peut causer de sérieuses blessures.

Respectez les consignes de sécurité de la norme EN 60 335-2-97:2000.

- Les travaux sur l'installation électrique ne doivent être réalisés que par des électriciens qualifiés.
- Pendant le fonctionnement des installations et appareils électriques ou électroniques, certains composants sont soumis à une tension électrique dangereuse. En cas d'intervention par des personnes non qualifiées ou de non-respect des avertissements, il y a risque de blessures corporelles ou de dommages matériels.
- Respecter toutes les normes et prescriptions en vigueur pour l'installation électrique.
- Seul les pièces de rechange, outils et dispositifs accessoires autorisés par la société BECKER doivent être utilisés.
- Concernant les produits non autorisés issus d'autres fabricants ou les modifications apportées aux accessoires, le fabricant ou le revendeur n'assument aucune garantie pour les dommages corporels et matériels, ainsi que pour les dommages consécutifs.
- Toutes les lignes et dispositifs de commande qui ne sont pas absolument nécessaires au fonctionnement de l'installation doivent être mis hors service avant installation.
- Disposer les dispositifs de commande à portée de vue du produit, à une hauteur supérieure à 1,5 m.
- Veillez à une distance suffisante (au moins 40 cm) entre les pièces mobiles et les objets avoisinants.
- Le couple nominal et la durée de fonctionnement doivent être ajustés aux exigences du produit.
- Vous trouverez les caractéristiques techniques (couple nominal, durée de fonctionnement) sur la plaque signalétique du moteur tubulaire.
- Les pièces motrices des moteurs qui fonctionnent à une hauteur inférieure à 2,5 m du sol ou d'un autre niveau doivent être équipées de protections.
- Éliminez ou sécurisez les points d'écrasement et de cisaillement.
- Respectez les distances de sécurité conformément à la norme DIN EN 294.
- Vous trouverez des informations complémentaires dans les documents d'information sur les produits BECKER.

Utilisation conforme aux prescriptions

Les moteurs tubulaires P9/16M, P13/9M et R8/17M à R120/11M sont exclusivement conçus pour les volets roulants et les protections solaires. Nous recommandons d'utiliser uniquement dans les installations pare-soleil (screens) les entraînements fonctionnant à plus de 17 t/min. (P5/20M, P5/30M).

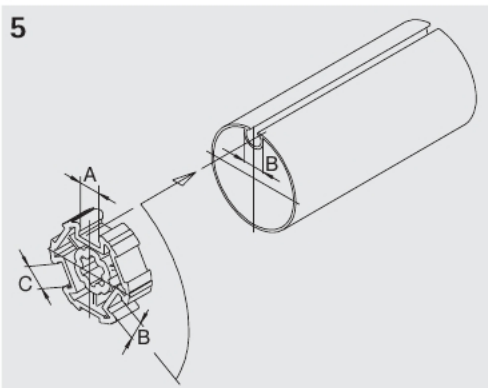
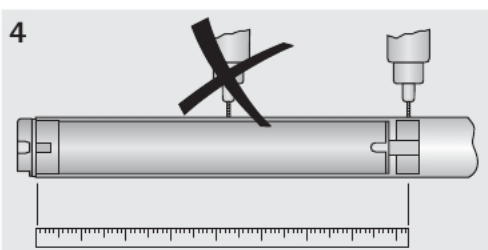
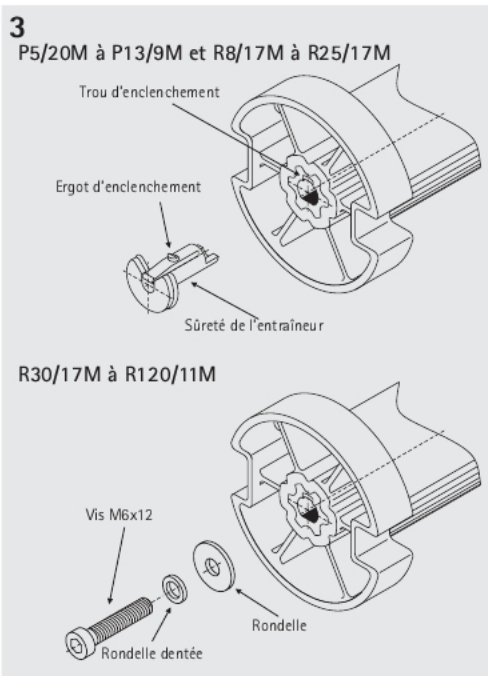
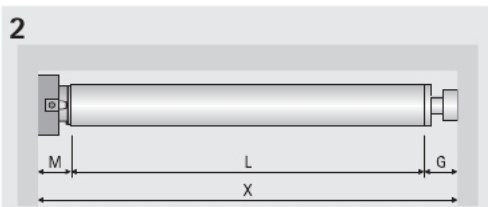
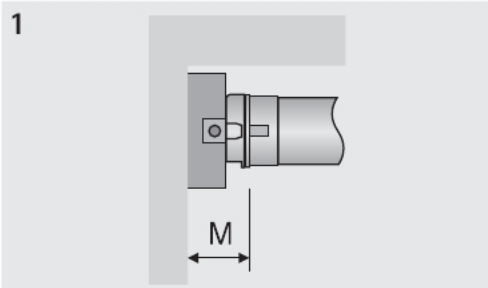
Une utilisation différente ou dépassant le cadre prévu est considérée comme non conforme aux prescriptions.

Afin de fixer les pièces de raccordement au moteur P5/20M, P5/30M, P9/16M et P13/9M, veuillez utiliser exclusivement les vis du type EJOT Delta PT 40x12 WN 5454 Torx (9900 000 545 4).

Si les commandes et moteurs sont utilisés pour d'autres applications que celles mentionnées ci-dessus ou si des modifications influant sur la sécurité de l'installation sont apportées aux appareils, le fabricant ou le revendeur n'assument aucune garantie pour les dommages corporels et matériels, ainsi que pour les dommages consécutifs.

Concernant le fonctionnement ou la réparation de l'installation, il est impératif de respecter les indications contenues dans les instructions de service. En cas d'intervention non conforme aux prescriptions, le fabricant ou le revendeur n'assument aucune garantie pour les dommages corporels et matériels, ainsi que pour les dommages consécutifs.

Instructions de montage



Le monteur doit s'assurer au préalable de la solidité du mur, supportant le coffre du volet roulant (couple du moteur plus poids du volet roulant).



Prudence

Les connexions électriques doivent impérativement être réalisées par un électricien spécialisé. Avant le montage, il faut couper l'alimentation électrique. Veuillez remettre les informations de raccordement ci-jointes à l'installateur effectuant les travaux.

1. Etablissez l'encombrement latéral (M) de la pièce de tête, de la contre-portée et du support de moteur (fig. 1) pour calculer la longueur nécessaire pour l'arbre d'enroulement. La dimension intérieure du coffret de volet roulant (X) moins la somme de l'encombrement latéral du palier plus la pièce de tête (M) et de la contre-portée (G) donne la longueur (L) de l'arbre à enroulement :

$$L = X - (G + M) \text{ (fig. 2)}$$

Mesurez vous-même la distance entre le palier mural et la tête de raccordement car elle peut varier selon la combinaison moteur - palier.

2. Fixez ensuite le palier mural et la contre-portée.

Si on utilise des volets roulants avec sécurités anti-effraction, le palier mural et la contre-portée doivent être fixés de manière permanente au mur et sécurisés contre tout soulèvement. Pour ce faire, n'employez que des paliers et tabliers appropriés.

Lors du montage du moteur, veuillez respecter les points suivants :

- **Montage des moteurs P5/20M à P13/9M et R8/17M à R25/17M avec sûreté pour la roue de moteur**
Le sens d'insertion de la sûreté est imposé par sa forme. Lors de l'insertion, veillez au bon enclenchement de l'ergot (clic). Vérifier que la sûreté est bien fixée en tirant sur l'entraîneur (fig. 3).
- **Montage des moteurs R30/17M à R120/11M avec raccord vissé**
La fixation est effectuée à l'aide d'une vis M6x12, sécurisée par une rondelle M6 et une rondelle dentée correspondante (fig. 3).
- 3. Avant le montage dans l'arbre, relever la côte entre l'extrémité de l'arbre et le centre de la roue d'entraînement, puis la marquer sur l'arbre (fig. 4).
- **Avec les arbres à profil:**
Avec certains entraîneurs, il est possible de compenser les écarts de largeur de la rainure dans les différents arbres à enroulement en faisant pivoter l'entraîneur pour atteindre un autre creux de rainure. Ces creux de rainures ont des dimensions différentes et vous permettent un montage précis du moteur (fig. 5).
- **Avec les arbres arrondis:**
Au préalable, enlevez le tube du côté moteur, pour pouvoir insérer la saillie de la bague de roulement dans l'arbre. Cette saillie ne doit pas présenter de jeu par rapport à l'arbre (fig. 6).

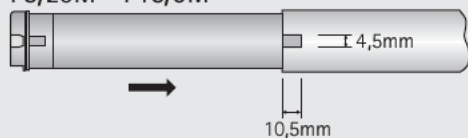
4. Montez le moteur avec la bague de roulement correspondante (A) et l'entraîneur. Insérez le moteur dans l'arbre, avec la bague de roulement et l'entraîneur pré-montés. Veillez au bon logement de la bague de roulement et de l'entraîneur dans l'arbre (fig. 7).

Reliez toujours la roue du moteur tubulaire à l'axe d'enroulement comme suit:

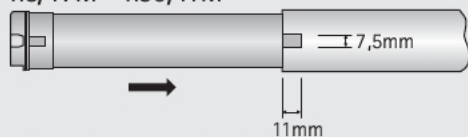
Ø du moteur [mm]	Ø de l'arbre [mm]	Couple maxi [Nm]	Vis de fixation pour roues (4 unités)
Ø 35	roue plastique 40 mm	13	vis à tête conique ST 4,8 x 10 DIN 7982
Ø 45	roue plastique ou coulée sous pression 60 - 70 mm	50	vis à tête conique ST 6,3 x 10 DIN 7982
Ø 58	roue coulée sous pression 63 - 120 mm	120	vis à tête conique ST 9,5 x 10 DIN 7982
Ø 58	roue aluminium 85 - 133 mm	120	vis à tête conique M8 x 16 DIN 7991

6

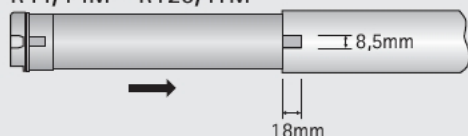
P5/20M - P13/9M



R8/17M - R50/11M



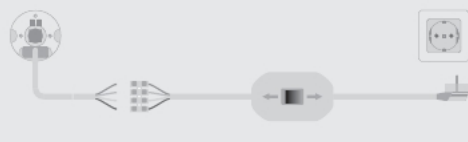
R44/14M - R120/11M



7



8

**Attention**

Lors du perçage de l'arbre à enroulement, ne jamais percer dans la zone du moteur tubulaire ! Lors de l'insertion dans l'arbre à enroulement, il ne faut pas cogner le moteur ni le laisser tomber ! (fig. 4 et 7).

La Sté. **BECKER** conseille de visser également la contre-portée à l'arbre à enroulement.

5. Accrochez l'unité de montage assemblée (arbre, moteur tubulaire et contre-portée) dans le coffret de volet roulant.

**Attention**

En cas d'utilisation de sûretés anti-effraction, il faut employer des points d'appui fermés. Volet roulant fermé, le moteur tubulaire presse le tablier vers le bas pour empêcher tout soulèvement. Utilisez uniquement des tabliers suffisamment stables, par exemple en aluminium, en acier ou en bois. Pour éviter un endommagement du tablier, celui-ci doit couvrir dans des rails de guidage sur toute la hauteur.

6. Selon le mode de fixation du palier mural, sécurisez le moteur avec des goupilles fendues ou des fiches à ressort. La mise en service peut s'effectuer avec le câble de réglage **BECKER** (réf. 4901 002 181 0) ou avec l'élément de commande prévu.

**Attention**

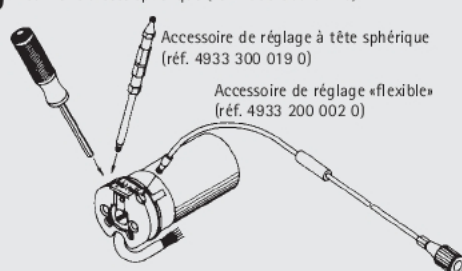
Le câble de réglage ne convient pas à une utilisation prolongée, il n'est conçu que pour la mise en service !

8. Connectez les fils du moteur avec ceux du câble de réglage ou de l'élément de commande (même couleur) et mettez sous tension (230V/50Hz)(fig. 8).

Réglages des positions finales

9

Tournevis à tête sphérique (réf. 4933 300 012 0)



Réglage de la position finale inférieure

1. Avant de raccorder le blindage de volet roulant à l'arbre à enroulement, faites pivoter le moteur vers le BAS jusqu'à ce qu'il s'arrête de lui-même.
2. En ajustant la position finale inférieure (fig. 9), positionnez l'arbre à enroulement de manière à pouvoir fixer facilement les ressorts du blindage de volet roulant à l'arbre à enroulement, ou montez les sûretés de soulèvement selon les instructions du fabricant.

**Remarque**

Lors du montage du volet roulant et du store, veillez toujours à ce que le câble de raccordement du moteur ne puisse pas être endommagé pendant le fonctionnement de l'installation.

Recouvrez les arêtes vives situées sous le passage du câble avec une bande de protection appropriée. En cas d'endommagement éventuel du câble moteur, seul le fabricant est autorisé à effectuer le remplacement. Installez le câble en le faisant monter vers le moteur ou formez une boucle avec le câble pour que l'eau de pluie puisse s'évacuer au point le plus bas.

Réglage de la position finale supérieure

Actionnez le commutateur vers le HAUT. Le moteur monte et enroule le volet roulant ou le store vers le haut. Augmentez ou réduisez le point de rupture en tournant la vis de réglage correspondante.



Remarque

La longueur du tablier du volet roulant ne doit pas dépasser la hauteur de la fenêtre plus la hauteur libre du coffret de volet roulant. En cas d'utilisation de sûretés anti-effraction, le tablier ne doit pas sortir des rails de guidage en position fermée; sinon, il y a risque de surcharge de l'articulation située entre les deux lamelles supérieures.

Pour tenir compte des éventuelles modifications de longueur du tablier de volet roulant, retirez les équerres de butée ou taquets sur la latte d'extrémité. Sécurisez toutes les lamelles contre tout déplacement latéral.

Lors de la mise en service et de l'utilisation ultérieure, veillez à ce que le tablier de volet roulant monte et descende facilement et sans problème.

Contrôle du fonctionnement

Pour effectuer le contrôle final, faites fonctionner une nouvelle fois le volet roulant dans les deux sens, jusqu'aux positions finales. Dans la mesure où la sûreté anti-effraction est montée, vérifiez son bon fonctionnement conformément aux indications du fabricant. Elle doit être bien enclenchée et le blindage doit reposer sur l'appui de la fenêtre. La sûreté de soulèvement doit presser la lamelle supérieure en position verticale contre le coffret de volet roulant.



Remarque

Les moteurs tubulaires BECKER sont conçus pour un fonctionnement de courte durée (S2/KB 4 min.). Un thermo-rupteur de protection intégré dans le moteur empêche une surchauffe de celui-ci. En cas de mise en service de longs tabliers de volets roulants et de montées et de descentes fréquentes, il peut arriver que le thermo-rupteur se déclenche. Le moteur est alors coupé. Après un bref temps de refroidissement, l'installation est de nouveau en état de fonctionner.

Le moteur n'atteint sa pleine durée de fonctionnement que lorsqu'il est refroidi à la température ambiante. Evitez une activation répétée du thermo-rupteur de protection.

Informations pour l'électricien et le spécialiste en volets roulants

Les moteurs tubulaires BECKER avec fins de courses mécaniques ne doivent pas être montés en parallèle. Pour commander simultanément plusieurs moteurs, utilisez des commandes appropriées de la société BECKER.

Pour commander la montée et la descente, utilisez le conducteur extérieur L1.

Il ne faut pas raccorder directement d'appareils divers (lampes, relais, etc.) à l'alimentation des moteurs. Pour ce faire, les moteurs et les appareils supplémentaires doivent être découplés par des commandes à relais. Lors de l'installation du moteur, il faut prévoir une possibilité de séparation du réseau avec une largeur d'ouverture de contact d'au moins 3 mm par pôle (VDE 0700).



Attention

Utilisez uniquement des éléments de circuit verrouillés mécaniquement ou électriquement avec une position zéro marquée ! Protégez les connexions électriques de l'humidité.

Les moteurs tubulaires BECKER portent le sigle CE. Ils sont conformes aux directives UE en vigueur et aux prescriptions EMV.

Si le moteur doit fonctionner avec des appareils contenant des sources de parasites, l'installateur électrique doit veiller à blinder les appareils concernés.

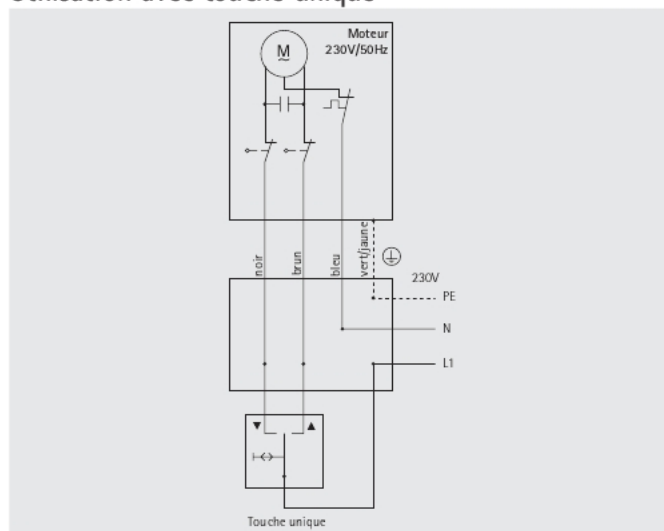
Caractéristiques techniques

Typ	P5/20M	P5/30M	P9/16M	P13/9M	R8/17M	R12/17M	R15/17M	R20/17M	R25/17M
Moment nominal (Nm)	5	5	9	13	8	12	15	20	25
Vitesse de sortie (UpM ⁻¹)	20	30	16	9	17	17	17	17	17
Plage des commutateurs de fin de course	38								
Tension d'alimentation	230 V AC / 50 Hz								
Puissance connectée (W)	115	115	110	115	115	125	155	175	195
Consommation courant nominale (A)	0,47	0,47	0,47	0,47	0,5	0,53	0,67	0,77	0,84
Mode opératoire	S2 4 Min.								
Classe de protection	IP 44								
Diamètre minimal de l'arbre (mm)	37	37	37	37	47	47	47	47	47

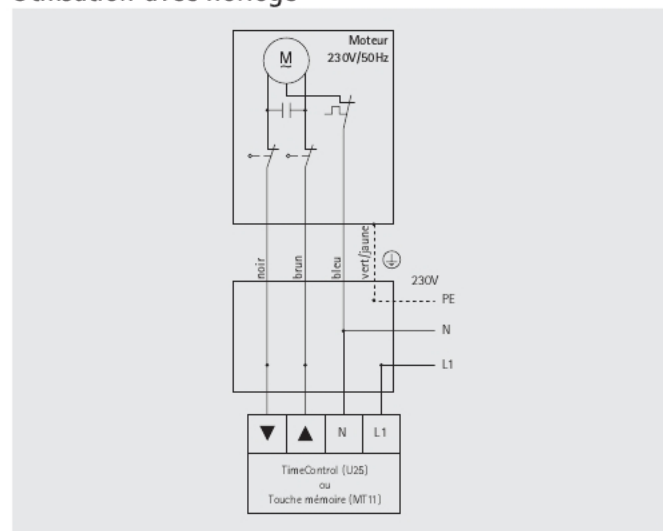
Type	R30/17M	R40/17M	R50/11M	R44/14M	R50/17M	R60/11M	R70/17M	R80/11M	R120/11M
Moment nominal (Nm)	30	37	50	44	50	60	70	80	120
Vitesse de sortie (UpM ⁻¹)	17	17	11	14	17	11	17	11	11
Plage des commutateurs de fin de course	38			36					
Tension d'alimentation	230 V AC / 50 Hz								
Puissance connectée (W)	225	230	255	255	315	265	430	310	435
Consommation courant nominale (A)	0,96	1,18	1,1	1,2	1,4	1,2	1,9	1,4	1,9
Mode opératoire	S2 4 Min.								
Classe de protection	IP 44								
Diamètre minimal de l'arbre (mm)	47	47	47	60	60	60	60	60	60

Exemples de raccordement

Utilisation avec touche unique

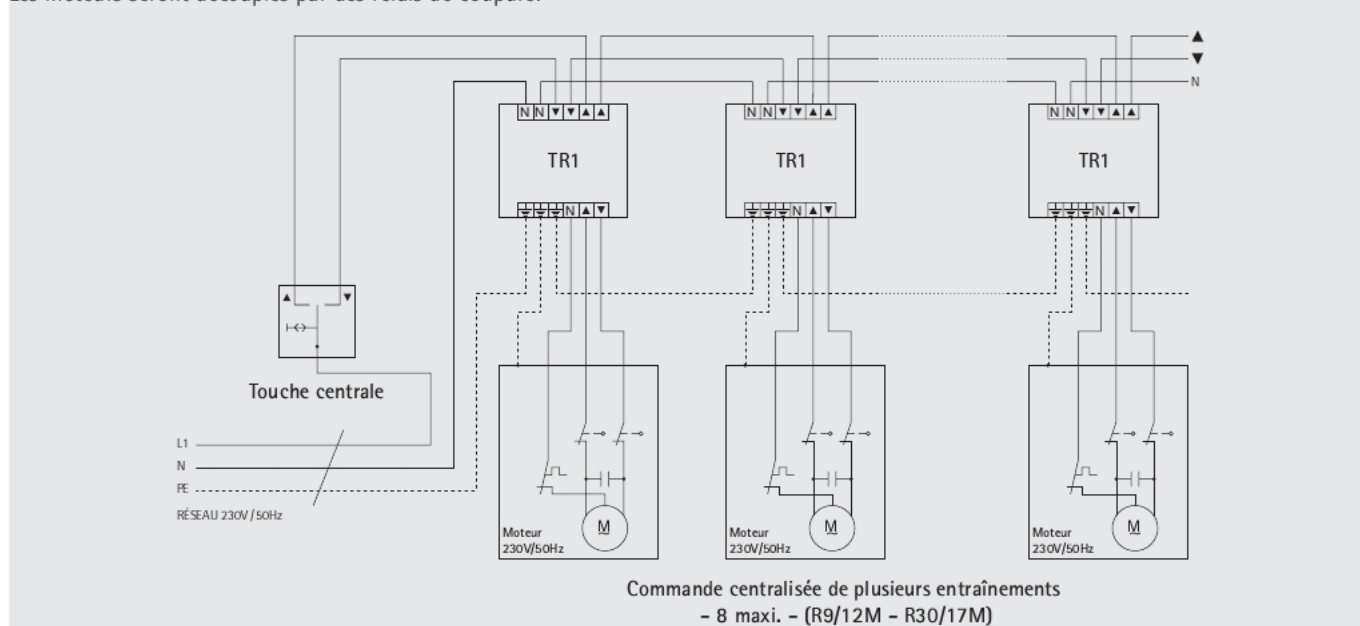


Utilisation avec horloge



Commande de plusieurs moteurs à partir d'un lieu

Les moteurs seront découplés par des relais de coupure.



Sous réserve de modifications techniques



BECKER

BECKER-Antriebe GmbH
35764 Sinn / GERMANY

